

## PARTENARIAT



### Du 12 au 20 mai, la visite d'une délégation de l'ORTB (Bénin) à France 3

Les rencontres mises sur pieds par France 3 ont permis à la délégation de l'ORTB, conduite par Madame Pascaline ANANI, Directrice Radio et par Monsieur Wabi BOUKARI, Directeur de la Télévision, de préparer une éventuelle régionalisation de la télévision nationale béninoise.

Ces rencontres et visites ont présenté l'organisation du réseau France 3, les matériels utilisés (régie de fabrication et diffusion, studios et studios automatisés, ainsi que du matériel léger numérique de type régie mobile, Aviwest (matériel léger de transport de signaux par 3 et 4G, etc.).

Les discussions avec les différents responsables ont également permis d'aborder les questions relatives à l'organisation (organisation des services, coordination avec le siège, fonctionnement des différents services en interne (rattachements hiérarchiques et fonctionnels, etc.).

Différents modes de régionalisation ont été évoqués (réseau France 3, Outremer 1ère) mais aussi d'autres modes d'organisation présents en Europe, notamment dans le cadre de l'intervention de Jean-Marc Dubois, président de la CIRCOM).

Un déplacement dans les stations régionales de Nantes et de Vanves et dans la station locale du Mans a permis de présenter in situ le fonctionnement des stations. La délégation a pu assister à la diffusion d'un journal régional, l'enregistrement du journal local en studio automatisé, et visionner plusieurs programmes régionaux.

Au-delà du Réseau France 3, et toujours dans la perspective de leur régionalisation, ont été aussi organisées des rencontres au sein de Radio-France (France Bleu) et à Outremer 1ère.

Bertrand SCIRPO France 3

## FORMATION

### Atelier de scénarisation et de réalisation

C'est sous la direction du Béninois Modeste Y. HOUNGBEDJI, professionnel de l'audiovisuel, que le CIRTEF a organisé au profit de l'ORTM (Mali) du 7 au 12 avril un atelier de scénarisation et de réalisation TV.

L'objectif ? Aider les réalisateurs à mieux réussir leurs scénarios et leurs films.

Six réalisateurs ont participé à cette formation :

Ymonfri SANOU, Balobo MAIGA, Mamadou KANE, Mamadou FANE, Amadou Kassé THERA et Djénébou KEITA et deux autres ont été mis en position de formation de formateurs : Saloum SY et Moussa Amadou BA.

Après un échange avec les stagiaires sur le déroulement et les exigences des termes de référence par rapport à cet atelier, une phase théorique a été abordée après avoir fait le point sur les projets proposés par les stagiaires. Ils étaient au nombre de 3 : « Le paludisme, ça tue le cerveau » de Amadou Kassé THERA, « La transe » de Mamadou KANE et « Cauchemar au Nord Mali » de Balobo MAIGA.

Le projet d'Amadou THERA sur le paludisme a été choisi comme exercice d'application sur la scénarisation.

À l'issue de cette journée, il a été demandé aux stagiaires de choisir à partir du thème « Le paludisme », un sujet chacun et d'écrire une note d'intention et un synopsis. L'attention des stagiaires et des formateurs a été focalisée sur la problématique des sujets. Les stagiaires ont essayé de mettre en pratique les cours théoriques en mettant l'accent sur les pièges à éviter dans la réalisation d'un docu-fiction.

Parallèlement à cet exercice, les synopsis réécrits des 3 projets choisis ont été analysés.

Avec l'aide des formateurs de l'ORTM, Saloum SY et Moussa BA, ont alors commencé les travaux individuels sur les sujets proposés autour du thème « Le paludisme » et sur les trois sujets choisis

À la clôture, les responsables de l'ORTM ont souhaité que les sujets sur le paludisme, problème d'actualité, soient finalisés en vue de leur production. Il a été alors recommandé aux formateurs Saloum SY et Moussa BA d'assister les stagiaires pour la finition des dossiers de production.

Modeste Y. HOUNGBEDJI

## 11ème session du Fonds CIRTEF

Le comité de sélection du Fonds CIRTEF pour le renforcement de la production télévisuelle du Sud vient d'examiner au siège du CIRTEF à Bruxelles, 35 dossiers de production des réalisateurs d'organismes membres du CIRTEF

Parmi les 35, 8 projets de documentaires ont été proposés pour la subvention du CIRTEF :

1. « ANDOCK, la reine sauvage » de Pierre ELA (CRTV)
2. « DJING à Niamey » d'Amadou Hamidou DIOP (ORTN)
3. « Moussa, le jeune Tambourinaire » de Gaby BUGAGA (RTNB)
4. « Cadence d'une danse » de Cheikh Saad Bou DIAGNE (RTS)
5. « Le Dilemme silencieux » de Lobé NDIAYE (RTS)
6. « Lilyan Kestelot » de Khardiata POUYE (RTS)
7. « Énergies renouvelables au Vietnam » de NGUYEN Quoc (VTV)
8. « Le centre ATCHA Académie du Niger » de Yazid MAMANI (CRPF NIAMEY)

## LA VIE DES CENTRES DU CIRTEF

### Chronique de Yaoundé

Le 12 mai 2014 à l'École Supérieure des Sciences et Techniques de l'Information et de la Communication de l'université de Yaoundé II, l'étudiant **MALLOUM MOUSSA** d'origine tchadienne, a signé avec succès la fin de sa formation en Master II, option Techniques de Production et Postproduction Audiovisuelle Numérique.



Au cours de la soutenance devant un jury constitué de deux représentants de l'université, d'un représentant du CRPF de Yaoundé et d'un représentant de la CRTV, MALLOUM MOUSSA a su s'appuyer sur l'exemple « CIRTEF » pour mettre en relief les avantages de la coopération pour une production à l'échelle régionale. Au bénéfice des compétences disponibles au Cameroun et au Tchad, l'Université de Yaoundé, le CRPF CIRTEF, la CRTV et la Télévision Nationale du Tchad se sont mis en accord pour assurer cette formation. Et plus précisément au CRPF-Yaoundé, la formation aura duré six mois et s'est particulièrement penchée sur la préproduction et la pratique en postproduction (montage, mixage, étalonnage, PAD)

Hubert ATANGANA

### Chronique de Niamey

On ne sait plus s'il faut s'en réjouir ou s'en plaindre ! Une température digne d'un environnement « martien » s'abat tous les jours sur cette partie de la planète qui nous abrite.

Un ensoleillement presque permanent toute l'année que certains tout de même pourraient qualifier de bonheur pour ceux qui le vivent.

Les participants à l'atelier de maquette de la série « Grandes Causes, saison III » doivent être de cette catégorie. Les réalisateurs Adjaratou LOMPO de la RTB (Burkina Faso), Aboubacar CISSOKHO de la RTS (Sénégal), Aboubacar LAWAN de l'ORTN (Niger) et Pierre OWONA ELA de la

CRTV (Cameroun) sont venus nous faire découvrir du 18 au 25 mai, sous l'œil critique et exercé de leur formateur **Guido WELKENHUISEN**, des projets époustouffants. Des maquettes de documentaires qui nous font dire que nous avons de la chance d'avoir du soleil et des ressources animales pour fabriquer de l'énergie propre, inépuisable et pour peu qu'on supporte les investissements initiaux, somme toute gratuite. On peut donc se plaindre d'être « brulé » sous 40°C tous les jours. Mais c'est tout de même réjouissant et rassurant de savoir qu'on a des sources d'énergie inépuisable pour notre vie.

Ali OUMAROU

### Chronique de Cotonou

L'activité principale, en ce mois de mai pluvieux, est la préparation et la tenue effective de l'atelier de visionnage des maquettes de la série « **MIGR'ACTION** » qui s'est déroulé du 26 Mai au 01 juin. Le lancement de cet atelier, prévu initialement sous la direction d'Honoré ATOHOUN, Chargé de Mission du Directeur Général de l'ORTB mais qui a été empêché, a connu la participation de six télévisions impliquées dans cette coproduction.

Pendant une semaine, sous la direction du coordonnateur de la série Modeste HOUNGBEDJI du Bénin et des techniciens du Centre de Cotonou, les maquettes des projets de l'ORTB, de la RTI, de L'ORTM, de la RTB, de la CRTV et de la RTS ont été visionnées, critiquées ainsi que les rushes afin de s'assurer de la qualité des « matériaux » ramenés.

Au terme de cet atelier, il en ressort pour les six pays participant, la beauté des images, la qualité des bandes sons et des structures de montage acceptables. C'est d'ailleurs sur cet aspect que les participants ont beaucoup travaillé afin de recadrer, scénariser et mieux structurer leur projet. Autant d'étapes nécessaires préparant la postproduction qui verra six films documentaires sur la thématique « migration » enrichir la grille des programmes de REFLETS SUD sur TV5 et de nos chaînes de service publique.

Parallèlement à cet atelier, le Centre a livré ce mois-ci deux de ses productions : le portrait de l'artiste peintre togolais « **JIMI HOPE** », et « **MODE IS ART, une manière de célébrer l'art** », sans oublier les productions du Fonds CIRTEF-TV5, les films de la RTS : « **Camarades étudiants !** » d'Aïcha THIAM et « **Les perles voyageuses** » de Lobé NDIAYE.

Anselme AWANNOU

## PRODUCTIONS TV

### 1) « SAVEURS D'AFRIQUE »

Nos pays regorgent-ils de savoirs faire en matière culinaire ? C'est sûr ! Nous l'avons constaté au bilan de la saison 1 de la série « Saveurs d'Afrique ».

Cette richesse culturelle et gustative a incité le CIRTEF à entamé une deuxième saison mais cette fois-ci en privilégiant des recettes simples et faciles à reprendre, accompagnées d'explications, de démonstration et de petites idées.



### 2) « MA VIE APRÈS... »

Inspiré par la série documentaire « **Ma vie après le sport** » diffusée sur les ondes de Télé-Québec, le CIRTEF entend produire une série ayant pour titre « **Ma vie après...** »

Pour sa première saison, la version CIRTEF s'attardera, elle aussi, sur le monde du sport dans un partenariat avec Télé-Québec.

La série dressera le portrait parfois réjouissant, souvent dramatique du monde du sport, une fois la carrière active des athlètes terminée.

Comment les sacrifices faits durant ces années de performance affectent-ils le reste de leur vie et celle de leur entourage? Quels sont les défis qui attendent les athlètes à la retraite sur les plans physique, psychologique, familial et matériel? Pourquoi certains réussissent bien cet après carrière alors que d'autres ont plus de difficultés ?

Renseignements : CIRTEF  
Mme Mafarma SANOGO [msg@rtbf.be](mailto:msg@rtbf.be)

## NOMINATIONS

**RTBF** (Fédération Wallonie-Bruxelles) **Daniel BROUYÈRE**, conseiller de l'Administrateur général, a succédé à Jacques BRIQUEMONT dans les relations de la RTBF avec le CIRTEF

**RADIO FRANCE**  
**Laurence BLOCH** remplace Philippe VAL à la direction de France Inter.

DIRECTEUR DE PUBLICATION : Guila THIAM

COMITÉ DE RÉDACTION : Kerstin CLAEYS, Alexandre HERMAN, Mafarma SANOGO, Angélique SCHUSZTER, Ronald THEUNEN.  
Courriel : [cirtef@rtbf.be](mailto:cirtef@rtbf.be) Site : [www.cirtef.org](http://www.cirtef.org)